

**Prancūzija-Colombelles: Geležinkelio ir tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jungiamosios dalys
OJ S 197/2015 10/10/2015****Skelbimas apie pirkimą. Komunalinės paslaugos
Prekės****Direktyva 2004/17/EB****I dalis: Perkantysis subjektas**

I.1. Pavadinimas ir adresai

Oficialus pavadinimas: Tramcites-Gpt Egis Rail/Normandie-Amén

Adresas: Mandataire agissant au nom et pour le compte de la communauté d'agglomération
Caen la Mer

Miestas: Colombelles

Pašto kodas: 14460

Šalis: Prancūzija

Kam: M. Lambert Jean-Pierre

El. paštas: c.villoteau@tramcites.fr

Telefonas: +33 231785830

Interneto adresas (-ai):Pirkėjo profilio adresas: <http://www.achatpublic.com>Elektroninis pasiūlymų ir paraiškų dalyvauti pirkimo procedūroje teikimas: <http://www.achatpublic.com>**Daugiau informacijos galima gauti:**

Oficialus pavadinimas: Tramcités (groupement Egisrail-Normandie Aménagement)

Adresas: 1 avenue du Pays de Caen

Miestas: Colombelles

Pašto kodas: 14460

Asmuo ryšiams: M. Hervé Miserandini (technique) Mme Carolyne Villoteau (administratif)

El. paštas: c.villoteau@tramcites.fr

Telefonas: +33 231785830

Faksas: +33 231785839

Interneto adresas: <http://achatpublic.com>**Specifikacijas ir papildomus dokumentus (įskaitant dinaminės pirkimo sistemos dokumentus)
galima gauti iš:** pirmiau nurodytu adresu**Pasiūlymai arba prašymai dalyvauti turi būti siunčiami:** Oficialus pavadinimas: Tramcités
(groupement Egisrail-Normandie Aménagement)

Adresas: 1 avenue du Pays de Caen

Miestas: Colombelles

Pašto kodas: 14460

Kam: M. Lambert Jean Pierre

El. paštas: c.villoteau@tramcites.fr

Telefonas: +33 231785830

Faksas: +33 231785839

Interneto adresas: <http://achatpublic.com>**I.2. Pagrindinė veikla**Kita: Services généraux des administrations publiques, environnement, affaires économiques
et financières, logement et équipements collectifs, loisirs, culture et religion, transports

I.3. Sutarties sudarymas kitų perkančiųjų subjektų vardu

Perkantysis subjektas perka kitų perkančiųjų subjektų vardu: ne

II dalis: Sutarties objektas

II.1. Aprašymas

II.1.1. Pavadinimas, kurį perkantysis subjektas suteikė sutarčiai

Fourniture du matériel roulant à roulement fer, à écartement standard et à plancher bas dans le cadre de la transformation de la ligne de TVR en tramway fer, son extension et la réalisation de la ligne Presqu'Île de l'agglomération caennaise.

II.1.2. Sutarties tipas ir darbų atlikimo, prekių pristatymo ar paslaugų teikimo vieta

Prekės

Pirkimas

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Agglomération caennaise.

NUTS kodas FR251 Calvados

II.1.3. Informacija apie preliminariąją sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą

Skelbimas susijęs su viešąja sutartimi

II.1.4. Informacija apie preliminariąją sutartį

II.1.5. Trumpas sutarties ar pirkimo(-ų) aprašymas

Les prestations du présent marché ont pour objet la conception, la définition du design intérieur et extérieur, la fabrication, la livraison, les essais, la mise en service et les prestations afférentes (notamment: formation du personnel d'exploitation et de maintenance, fourniture des outillages de test et de maintenance spécifiques, fourniture des pièces de rechange, garantie, assurance...) du matériel roulant à roulement fer, à écartement standard et à plancher bas dans le cadre de la transformation de la ligne de TVR en tramway fer, son extension et la réalisation de la ligne Presqu'Île de l'agglomération caennaise.

II.1.6. Bendro viešųjų pirkimų žodyno (BVPŽ) kodas (-ai)

34600000 Geležinkelio ir tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jungiamosios dalys, 50222000 Riedmenų remonto ir priežiūros paslaugos, 45315300 Elektros energijos tiekimo įranga

II.1.7. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: taip

II.1.8. Informacija apie pirkimo dalis

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: ne

II.1.9. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: ne

II.2. Pirkimo apimtis

II.2.1. Visas kiekis ar visa apimtis

Le marché est décomposé en tranches:

tranche ferme (Tf): conception, fabrication, livraison, essais et mise en service de 24 rames de tramway à roulement fer, définition du design intérieur et extérieur du matériel roulant; fourniture des outillages de test et de maintenance spécifiques, fourniture des pièces de rechange, formation du personnel d'exploitation et de maintenance, garantie, assurance.

Tranche conditionnelle 1: remise en fonction de l'outil de production

tranche conditionnelle 2: 1 rame supplémentaire
tranche conditionnelle 3: 2 rames supplémentaires
Tranche conditionnelle 4: 6 rames supplémentaires

le contenu de chaque tranche est détaillé au point I 1.2.2 ci-après.

Caractéristiques générales du matériel roulant à roulement fer: longueur 34 m environ; largeur 2,4 m; 100 % plancher bas; alimentation par ligne aérienne de contact avec prédisposition pour dispositif d'énergie embarquée permettant de s'affranchir de la ligne aérienne de contact. Le véhicule comporte uniquement des portes extérieures à double vantaux.

Prestations supplémentaires éventuelles (Pse) imposées par l'entité adjudicatrice:

— maquette à l'échelle 1 représentant 1/3 de rame (Tf)

— Maintenance sur site des 24 rames par le constructeur pour une durée de 6 ans (Tf)

L'Entité adjudicatrice se réserve le droit de lever ou non ces PSE au moment de l'attribution du marché.

Délai d'affermissement des tranches: 60 mois à compter de la notification de la tranche ferme.

II.2.2. Informacija apie pasirinkimo galimybes

Pasirinkimo galimybės: taip

Pasirinkimo galimybių aprašymas: Tranche conditionnelle 1: remise en fonction de l'outil de production

tranche conditionnelle 2: fabrication, livraison, essais et mise en service d'1 rame supplémentaire de tramway à roulement fer; fourniture des pièces de rechange; garantie et assurance.

Tranche conditionnelle 3: fabrication, livraison, essais et mise en service de 2 rames supplémentaires de tramway à roulement fer; fourniture des pièces de rechange; garantie et assurance.

Tranche conditionnelle 4: fabrication, livraison, essais et mise en service de 6 rames supplémentaires de tramway à roulement fer; fourniture des pièces de rechange; garantie et assurance.

II.2.3. Informacija apie pratęsimus

Ši sutartis gali būti pratęsta: ne

II.3. Sutarties trukmė arba įvykdymo terminas

Trukmė mėnesiais: 96 (nuo sutarties sudarymo)

III dalis: Teisinė, ekonominė, finansinė ir techninė informacija

III.1. Su sutartimi susijusios sąlygos

III.1.1. Reikalaujami užstatai ir garantijos

Garantie à première demande à hauteur du montant total de l'avance. Une caution personnelle et solidaire ne pourra pas remplacer la garantie à première demande. Une retenue de garantie de 5 % sera appliquée sur le montant initial du marché (T.T.C.) augmenté des éventuels avenants.

III.1.2. Pagrindinės finansavimo sąlygos ir atsiskaitymo tvarka bei (arba) nuorodos į atitinkamas jas reglamentuojančias nuostatas

Fonds propres et emprunts. Le délai global de paiement est de 30 jours à compter de la réception de la demande de paiement par le mandataire du maître d'ouvrage.

Une avance à hauteur de 5 % sera versée dans les conditions de l'article 87 du Code des marchés publics.

III.1.3. Teisinė forma, kurią turi įgyti ūkio subjektų grupė, su kuria bus sudaryta sutartis

Le marché sera conclu avec une entreprise unique ou avec un groupement.

En cas de groupement, la forme souhaitée est le groupement conjoint avec mandataire solidaire. Il est interdit aux candidats de présenter plusieurs offres en agissant à la fois: -en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements -en qualité de membres de plusieurs groupements.

Le mandataire devra disposer de compétences dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la maintenance de matériels roulants de type tramway fer.

III.1.4. Sutarties vykdymo sąlygos

Sutarties vykdymui taikomos ypatingos sąlygos: ne

III.2. Dalyvavimo sąlygos

III.2.1. Tinkamumas vykdyti profesinę veiklą, įskaitant reikalavimus, susijusius su įtraukimu į profesinius ar prekybos registrus

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Pour chacun des membres du groupement:

— lettre de candidature Dc1, conforme au document du Ministère des Finances (site internet: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat>). L'Imprimé Dc1 est obligatoire.

— déclaration du candidat Dc2, conforme au document du Ministère des Finances (site internet: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat>). L'Imprimé Dc2 est obligatoire.

Documents relatifs aux pouvoirs de la personne habilitée à engager le candidat.

III.2.2. Ekonominis ir finansinis pajėgumas

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Pour chaque membre du groupement:

— chiffre d'affaires réalisé sur les 3 dernières années en mettant en évidence la part relative aux fournitures ou services, objet du présent marché.

— déclaration appropriée de banques ou preuve d'une assurance pour les risques professionnels

le candidat pourra prouver sa capacité financière par tout autre document considéré comme équivalent par la personne publique s'il est objectivement dans l'impossibilité de produire l'un des renseignements demandés relatifs à sa capacité financière.

III.2.3. Techniniai ir profesiniai pajėgumai

Sąlygų sąrašas ir trumpas aprašymas: Pour chaque membre du groupement:

1/présentation d'une liste des principales fournitures ou des principaux services effectués au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les livraisons et les prestations de services sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique.

2/déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années;

3/Indication des titres d'études et professionnels de l'opérateur économique et/ou des cadres de l'entreprise, et notamment des responsables de prestation de services de même nature que celle du marché;

4/déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de marchés de même nature;

5/En matière de fournitures et services, une description de l'équipement technique, des mesures employées par l'opérateur économique pour s'assurer de la qualité et des moyens d'étude et de recherche de son entreprise.

III.2.4. Informacija apie rezervuotas sutartis

III.3. Paslaugų sutartims taikomos specialios sąlygos

III.3.1. Informacija apie tam tikrą profesiją

III.3.2. Informacija apie už sutarties vykdymą atsakingus darbuotojus

IV dalis: Procedūra

IV.1. Procedūros tipas

IV.1.1. Procedūros tipas

Derybų procedūra

Kai kurie kandidatai jau atrinkti (jei tinka, pagal tam tikrų tipų derybų procedūras): ne

IV.2. Sutarties skyrimo kriterijai

IV.2.1. Sutarties skyrimo kriterijai

Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas, atsižvelgiant į šiuos veiksnius: kriterijus, pateiktus specifikacijose arba kvietime teikti pasiūlymus arba derėtis

IV.2.2. Informacija apie elektroninį aukcioną

Bus rengiamas elektroninis aukcionas: ne

IV.3. Administracinė informacija

IV.3.1. Perkančiojo subjekto priskirtas bylos numeris

B36

IV.3.2. Ankstesnis skelbimas apie šią procedūrą

ne

IV.3.3. Specifikacijų ir papildomų dokumentų gavimo sąlygos

(išskyrus DPS)

IV.3.4. Pasiūlymų ar prašymų dalyvauti priėmimo terminas

2.11.2015 - 12:00

IV.3.5. Kalbos, kuriomis gali būti teikiami pasiūlymai ar prašymai dalyvauti

prancūzų kalba.

IV.3.6. Minimalus laikotarpis, per kurį dalyvis privalo užtikrinti pasiūlymo galiojimą

Trukmė dienomis: 210 (nuo nustatytos dienos, kurią priimami pasiūlymai)

IV.3.7. Vokų su pasiūlymais atplėšimo sąlygos

VI dalis: Papildoma informacija

VI.1. Informacija apie periodiškumą

Tai pasikartojantis pirkimas: ne

VI.2. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: taip

VI.3. Papildoma informacija

Procédure: négociée avec mise en concurrence en application des articles 144 I.1, 165 et 166 du Code des marchés publics, en conséquence les plis attendus au titre du présent avis sont uniquement des candidatures.

A l'issue de la phase candidature seuls 3 candidats seront retenus et invités à présenter une offre sur la base du dossier de consultation qui leur sera communiqué.

L'Analyse des candidatures se fera au regard des éléments demandés au lii.2 «Conditions de participation». L'Absence d'informations et/ou informations hors sujet ou incohérentes avec les besoins du maître d'ouvrage relatives aux moyens en terme d'études, fabrication et essais du matériel roulant ferroviaire est éliminatoire.

Critères de sélection des candidatures et pondération:

- qualité des compétences (40 %) appréciée au vu de la liste des principales fournitures ou des principaux services effectués au cours des 3 dernières années (1/ du lii.2.3) et de la présentation de 5 références maximum les plus significatives au vu de l'objet du marché en terme de conception, design, fabrication et maintenance du matériel roulant type tramway fer. Ces 5 références seront présentées sous forme de tableau synthétique en format A4 dont le modèle obligatoire est disponible gratuitement sur le profil acheteur <http://achatpublic.com>;
- qualité des moyens humains et techniques (40 %) appréciée au vu de la déclaration des effectifs (2/ du lii.2.3); de l'indication des titres d'études (3/ du lii.2.3); de la déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique; (4/ du lii.2.3); de la description de l'équipement technique et mesures employées pour s'assurer de la qualité (5/ du lii.2.3);
- capacité économique et financière (20 %) appréciée au vu des éléments demandés au lii. 2.2;

Les documents rédigés dans une autre langue que le français devront être accompagnés d'une traduction en français certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté.

Conditions de remise des candidatures: jusqu'à la date limite de remise des candidatures, les plis peuvent être transmis par lettre recommandée avec accusé de réception ou déposées contre récépissé à l'adresse suivante: Tramcités 1 avenue du Pays de Caen 14460

Colombelles. Ouverture des bureaux: du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h. Le pli fermé doit comporter la mention: «Ne pas ouvrir — candidature — marché négocié pour la fourniture du matériel roulant à roulement fer, à écartement standard et à plancher bas dans le cadre de transformation de la ligne de TVR en tramway fer, son extension et la réalisation de la ligne Presqu'Île de l'agglomération caennaise». Les candidatures transmises sous plis (non dématérialisées) contiendront une version papier et une version sur support physique dématérialisé (Cdrom ou autre support).

Dématérialisation des procédures: La transmission des candidatures par voie électronique est autorisée sur notre plate-forme de dématérialisation: <https://achatpublic.com>. Les candidatures devront être transmises avant les dates et heures de remise indiquées.

L'Heure limite retenue pour la réception des documents correspondra au dernier octet reçu.

Les candidatures parvenues après cette date et heure limites par voie dématérialisée seront éliminées sans avoir été lues et le candidat en sera informé.

Remise du dossier de candidature par voie électronique: les catégories de certificats de signature utilisées doivent être conformes au Référentiel Général de Sécurité défini par le décret no2010-112 du 2 février 2010 et référencés sur une liste établie:

- pour la France, par le ministre chargé de la réforme de l'état (<http://references.modernisation.gouv.fr>);

— ou, pour les autres Etats-Membres, par la Commission Européenne (https://ec.europa.eu/information_society/policy/esignature/trusted-list/tl-hr.pdf);

Le candidat peut également utiliser un certificat délivré par une autorité de certification ne figurant sur aucune de ces listes. Dans ce cas, le certificat doit répondre à des normes équivalentes à celles du Référentiel Général de Sécurité défini par le décret no 2010-112 du 2 février 2010. Si le candidat n'utilise pas l'outil de signature de la plateforme de dématérialisation, il doit joindre à son envoi électronique l'adresse du site internet du référencement du prestataire par le pays d'établissement ou, à défaut, les données publiques relatives au certificat du signataire, qui comportent au moins la liste de révocation et le certificat du prestataire de services de certification électronique émetteur. Les certificats de signature doivent être d'un niveau ** ou *** du Référentiel Général de Sécurité et le signataire doit joindre à son envoi électronique la procédure permettant la vérification de la validité de la signature. De plus, seuls les formats de signature Pades, Cades et Xades sont acceptés. Lorsque le candidat aura transmis son dossier ou document accompagné d'une copie de sauvegarde sur support papier envoyé dans les délais impartis pour la remise des candidatures, cette copie, identifiée comme copie de sauvegarde sera placée sous un pli scellé et ne sera ouverte que si :-un programme informatique malveillant est détecté — si la candidature informatique n'est pas parvenue dans les délais suite à un aléa de transmission non lié au fonctionnement de la plateforme — si la candidature n'a pas pu être ouverte. Le pli contenant la copie de sauvegarde sera détruit s'il n'est pas ouvert. Le pli cacheté contenant la copie de sauvegarde sera envoyé ou remis à l'adresse de Tramcités et portera les mentions suivantes: « Ne pas ouvrir copie de sauvegarde- candidature — marché négocié pour la fourniture du matériel roulant à roulement fer, à écartement standard et à plancher bas dans le cadre de transformation de la ligne de TVR en tramway fer, son extension et la réalisation de la ligne Presqu'Île de l'agglomération caennaise».

La durée du marché de 96 mois comprend le délai de garantie de 12 mois

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 7.10.2015.

VI.4. Peržiūros procedūros

VI.4.1. Peržiūros institucija

Oficialus pavadinimas: Tribunal administratif de Caen

Adresas: 3 rue Arthur le Duc

Miestas: Caen

Pašto kodas: 14000

El. paštas: greffe.ta-caen@juradm.fr

Telefonas: +33 231707272

Faksas: +33 231524217

Interneto adresas: <http://caen.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2. Peržiūros procedūra

VI.4.3. Tarnyba, kuri gali suteikti informacijos apie peržiūros procedūrą

Oficialus pavadinimas: Tribunal administratif de Caen

Adresas: 3 rue Arthur le Duc

Miestas: Caen

Pašto kodas: 14000

El. paštas: greffe.ta-caen@juradm.fr

Telefonas: +33 231707272

Faksas: +33 231524217

Interneto adresas: <http://caen.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data
7.10.2015